

СПОСОБЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КАТЕГОРИИ ИНТЕНСИВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ

Ж.В. Королев (МГУ имени А.А. Кулешова)

Науч. рук. О.В. Кириленко,

ст. преподаватель

В современной лингвистике наблюдается интерес к проблемам категоризации как способа отражения знаний об окружающем мире. Одним из видов категоризации является семантическая категория интенсивности. В широком смысле категория – это совокупность языковых элементов, объединенных общим свойством.

Для понимания интенсивности релевантным является понятие меры, которое понимается лингвистами как ограничитель степени изменения или выраженности признака. В то же время нужно различать понятия интенсивности и меры, которые не являются синонимами. Меру можно понимать как предел количественных изменений признака, превышение которых приводит к изменению качества и предмет перестает быть собой. А интенсивность показывает уровень развития признака в рамках конкретной меры.

В лингвистике количественная характеристика признака представляется в виде шкалы, которая строится относительно точки отсчета – нормы, которая воспринимается коммуникантами как образец, эталон. Шкала интенсивности имеет трехчленную структуру: меньше нормы – норма – больше нормы.

Категория интенсивности широко представлена во французском и английском языках и охватывает все языковые уровни: морфологический, лексический, синтаксический.

В лексическом способе выражения интенсивности задействованы определенные классы слов, к которым можно отнести прилагательные и наречия. Например: фр. *J'habite une **petite** maison*; англ. *I live in a **little** house*. К морфологическим средствам относятся словообразовательные аффиксы (префиксы и суффиксы): фр. *Il y a **beaucoup** de feuilles jaunes, oranges, **rougeâtres** dans les forêts en automne*; англ. *There are a lot of yellow, orange, **reddish** leaves in the forests in autumn*. Синтаксический способ представлен различными синтаксическими конструкциями: фр. *Je suis on **ne peut plus** heureux*. В английском языке нет синтаксического аналога.

Таким образом, значение интенсивности может быть выражено равноуровневыми средствами. Тем не менее, наблюдаются отличия в способах представления интенсивности в сравниваемых языках, а именно, отсутствие синтаксического способа в английском языке.